



FONDAZIONE
AIUTIAMOLI A VIVERE
Comitato di Vignate

Russo per tutti



Dizionario per comunicare
con i nostri piccoli ospiti

ALFABETO CIRILLICO

lettere russe		nome	trascrizione
maiuscolo / minuscolo		della lettera	della pronuncia
A	a	a	a
Б	б	be	b
В	в	ve	v
Г	г	ghe	g/gh (come in gatto)
Д	д	de	d
Е	е	jé	jé si legge <u>i</u> quando l'accento cade sulla sillaba successiva
Ё	ё	jó	jo
Ж	ж	že	ž (simile al francese jour)
З	з	ze	s (sonora come in rosa)
И	и	i	i
Й	й	i kràtkaje	j (breve come in ieri)
К	к	ka	k (come in cane)
Л	л	el	l
М	м	em	m
Н	н	en	n
О	о	o	o si legge <u>a</u> quando non è accentata
П	п	pe	p
Р	р	er	r
С	с	es	s (sorda come in suono)
Т	т	te	t
У	у	u	u
Ф	ф	ef	f
Х	х	cha	ch (h aspirata come nel toscano casa)
Ц	ц	zze	z (sorda come in pizza)
Ч	ч	ce	č (come in cena, ciao)
Ш	ш	scià	sci (come in sciarpa)
Щ	щ	sccià	scci (come in sciare)
	ъ	tviordyj snak	' segno duro senza suono
Ы	ы	y	y (i gutturale)
	ь	mjàkkij shak	' segno dolce senza suono
Э	э	e	e (come in epoca)
Ю	ю	jù	ju
Я	я	jà	ja si legge <u>i</u> in casi particolari

PRONUNCIA



La trascrizione dei nomi dal cirillico al latino presentata di seguito è quella adottata generalmente in tutte le opere scientifiche.

Ž (Ж) assomiglia alla "j" francese

Z (З) "s" italiana di rosa

KH (Х) si pronuncia come la "c" toscana nella parola casa

TS (Ц) si pronuncia come la "z" di pizza

SC o Š (Ш) si pronuncia come la "sc" di scena

ŠČ (Щ) si pronuncia più dolcemente della parola italiana "lasciare"

Y (Й) non esiste un suono corrispondente in italiano. Si pronuncia come una "i" gutturale

Č (Ч) Si pronuncia come la "c" nella parola "cima"

La vocale russa "o" si pronuncia "a" breve;

la vocale russa "e" atona si pronuncia come un suono medio tra "e" ed "i",
quando è tonica si pronuncia "je";

' = segno debole che addolcisce le consonanti precedenti.

Presentazione



1. Arrivederci	dasvidània	до свидания
2. Benvenuto/a/i in Italia	dabrò pažàlavat' v itàliiu	добро пожаловать в Италию
3. Buon giorno	dòbryj dien'	добрый день
4. Buona notte	spakòjnaj nòči	спокойной ночи
5. Ciao (dopo)	pakà	пока
6. Ciao (prima)	privietà	привет
7. Cognome	famìlia	фамилия
8. Come ti chiami?	kek tibià zavut	как тебя зовут
9. Entra	prakhadi	проходи
10. Figlia	doč'	дочь
11. Figlio	syn	сын
12. Lui si chiama...	ievò zavut...	его зовут...
13. Lei si chiama...	ieiò zavut...	её зовут...
14. Nome	ìmia	имя
15. Quanti anni hai?	skol'ka tibiè lièt?	сколько тебе лет?
16. Questa è la nostra casa	èta nasc dom	это наш дом
17. Questa è mia moglie	èta maià ženà	это моя жена
18. Questi sono i miei figli	èta mai dièti	это мои дети
19. Questo è il tuo letto	èto tvaià pastièl'	это твоя постель
20. Questo è mio marito	èta moj musc	это мой муж
21. Metti qui le tue cose	palažì zdiès tvai vièsci	положи здесь твои вещи

FRASI E PAROLE BASILARI



1. Adesso (subito)	sičiàs	сейчас
2. Ancora	išciò	ещё
3. Andiamo a incontrare gli altri bambini	paidiòm na fstrièciu c drughimi dietmì	пойдём на встречу с другими детьми
4. Aspetta!	padaždì	подожди
5. Bravo, brava	maladiètz	молодец
6. Che cosa è questo?	sctò eta	что это?
7. Come si dice in russo?	kek pa-ruski?	как по-русски?
8. Come va?	kek dielà?	как дела?
9. Conosco poche parole	ià znaiu màla slof	я знаю мало слов
10. Cosa preferisci?	scto ty prietpacitàiesc?	что ты предпочитаешь?
11. Cosa vuoi?	scto ty khòcesc?	что ты хочешь?
12. dammi	dài mniè	дай мне
13. Dizionario	slavar'	словарь
14. Dobbiamo uscire	my dalžný itti	мы должны идти
15. Dove è...?	gdie...?	где?
16. E' difficile	èta trudna	это трудно
17. E' facile	èta liekkò	это легко
18. E' ora di dormire	parà spat'	пора спать
19. E' pericoloso	èta apasna	это опасно
20. Fa caldo	žarka	жарко
21. Fa freddo	khòladna	холодно
22. Fa niente	nicevò (nicevo stràscnava)	ничего (ничего страшного)
23. Hai caldo?	tibiè žarka?	тебе жарко?
24. Hai dormito bene?	ty výspalsa?	ты выспался?
25. Hai freddo?	tibiè khòladna?	тебе холодно?
26. Hai sonno?	khòcesc spat'?	хочешь спать?
27. Mi chiamo...Maria/Franco	minià zavùt...Maria/Franco	меня зовут...Мария/Франко
28. Mi dispiace (scusami)	izvinì (prasti)	извини (прости)
29. Mi dispiace, non capisco	izvinì, ià nie panimàiu	извини, я не понимаю
30. Molto (qualitativo)	òcin'	очень
31. Molto (quantitativo)	mnòga	много
32. No	niet	нет
33. Non allontanarti troppo	niè ukhadì dalièkò	не уходи далеко
34. Non ho capito nulla	ià nicivò ni pònial (m) ià nicivò ni panialà (f)	я ничего не понял я ничего не поняла

35. Non si può	nièl'zià	нельзя
36. Non va bene	plòkha (niè kharasciò)	плохо (не хорошо)
37. Parla lentamente, non capisco	gavari mièdlienna ià nie panimàiu	говори медленно, я не понимаю
38. Parola	slòva	слово
39. Perché (risposta)	patamù scta	потому что
40. Perché (domanda)?	pačimù?	почему?
41. Poco	màla	мало
42. Prendi	vaz'mì	возьми
43. Purtroppo	k sažalièniuu	к сожалению
44. Purtroppo non posso farlo	k sažalièniuu ià nie magù èta sdièlat'	к сожалению я не могу это сделать
45. Quale vuoi?	kakoj khòcesc?	какой хочешь?
46. Quale?	kakòj?	какой?
47. Quando?	kagdà?	когда?
48. Quanto?	skol'ka?	сколько?
49. Ripeti per favore	paftari pažàlsta	повтори пожалуйста
50. Se hai bisogno di qualcosa, chiedi	ièslu tibiè scto-ta nužna, skaži	если тебе что-то нужно, скажи
51. Sei contenta?	ty davòl'na?	ты довольна?
52. Sei contento?	ty davòlien?	ты доволен?
53. Sei pronto?	ty gatòf	ты готов?
54. Sei pronta?	ty gatòva	ты готова?
55. Sei stanco?	ty ustàl?	ты устал?
56. Sei stanca?	ty ustàla?	ты устала?
57. Sì	dà	да
58. Si può	možna	можно
59. Sono contenta	ià davòl'na	я довольна
60. Sono contento	ià davòlien	я доволен
61. Stai qui!	stoj sdiès!	стой здесь!
62. Ti aiuto?	tibiè pomòč'?	тебе помочь?
63. Ti annoi?	tibiè skùscna?	тебе скучно?
64. Ti diverti?	tibiè vièsila?	тебе весело?
65. Ti piace?	tibiè nràvitsa?	тебе нравится?
66. Troppo	slìsckam	слишком
67. Va bene	kharasciò	хорошо
68. Vieni qua!	idi siudà!	иди сюда!
69. Vuoi disegnare?	khòcesc risavàt'	хочешь рисовать?
70. vuoi riposarti?	khòcesc atdakhnùt'	хочешь отдохнуть?
71. Cerca la parola nel dizionario	išči slòva f slavariè	ищи слово в словаре

TEMPO



1. Adesso	siciàs	сейчас
2. Anno	got	год
3. Di mattina	ùtram	утром
4. Di sera	vièciram	вечером
5. Domani	zàftra	завтра
6. Domenica	vaskiesèn'ie	воскресенье
7. Dopo	patòm	потом
8. Dopodomani	posliezàftra	послезавтра
9. E' ora di...	parà...	пора
10. Giorno	dien'	день....
11. Giovedì	čitvièrk	четверг
12. Ieri	fčirà	вчера
13. In autunno	òsien'iu	осенью
14. In estate	liètam	летом
15. In inverno	zimòj	зимой
16. In primavera	visnòj	весной
17. L'altro ieri	pazafčierà	позавчера
18. Lunedì	panidièl'nik	понедельник
19. Martedì	ftòrnik	вторник
20. Mercoledì	sriedà	среда
21. Mese	mièsitz	месяц
22. Minuto	minùta	минута
23. Oggi	sivòdnia	сегодня
24. Ora	čiàs	час
25. Più tardi	požže	позже
26. Prima	ràn'sce	раньше
27. Quando?	kagdà?	когда
28. Sabato	subòta	суббота
29. Settimana	niedièlia	неделя
30. Subito	sràzu	сразу
31. Venerdì	piàtnitza	пятница

LUOGO-EDIFICI



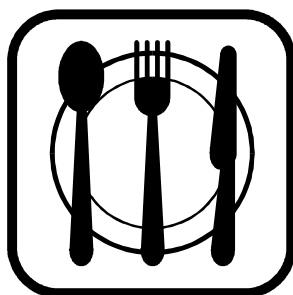
1. Aperto	atkryta	открыто
2. Bar	bar	бар
3. Paese, villaggio, campagna	dirièvnia	деревня
4. Casa	dom	дом
5. Castello	zàmak	замок
6. Chiesa	tzièrkaf'	церковь
7. Chiuso	zakryta	закрыто
8. Cinema	kinò	кино
9. Città	gòrat	город
10. Farmacia	aptièka	аптека
11. Lago	òzira	озеро
12. Lì	tam	там
13. Lontano	dalikò	далеко
14. Mare	mòrie	море
15. Mercato	rýnak	рынок
16. Montagna	gorà	гора
17. Museo	muzièj	музей
18. Negozio	magazin	магазин
19. Ospedale	bal'nitza	больница
20. Palestra	spartivnyj zal	спортивный зал
21. Parco	park	парк
22. Piazza	plòsciat'	площадь
23. Polizia	milìtziia	милиция
24. Posta	počta	почта
25. Qua (stato in luogo)	sdiès'	здесь
26. Quello	tot	тот
27. Questo	ètat	этот
28. Ristorante	riestaràn	ресторан
29. Scuola	sckòla	школа
30. Strada, via	ùlitza	улица
31. Vicino	bliska	близко

FAMIGLIA E CASA



1. Amica	padrùga	подруга
2. Amico	druk	друг
3. Armadio	sckaf	шкаф
4. Bagno, gabinetto	tualièt	туалет
5. Balcone	balkòn	балкон
6. Bambina	dièvačka	девочка
7. Bambino	màl'cik	мальчик
8. Camera	kòmndata	комната
9. Chiave	kliuč	ключ
10. Cucina	kùkhnia	кухня
11. Divano	divàn	диван
12. Figlia	doč	дочь
13. Figlio	syn'	сын
14. Fratello	brat	брат
15. Genitori	radìteli	родители
16. Lampada	làmpa	лампа
17. Letto	kravat' / pastièl'	кровать / постель
18. Mamma	màma	мама
19. Nonna	bàbuscka	бабушка
20. Nonno	dièduscka	дедушка
21. Papa	pàpa	папа
22. Radio	ràdio	радио
23. Sala	gastinaia	гостиная
24. Sala Da Pranzo	stalòvaia	столовая
25. Sorella	sistrà	сестра
26. Specchio	zièrkala	зеркало
27. Tappeto	kaviør	ковёр
28. Telefono	tilifòn	телефон
29. Zia	tiòtia	тётя
30. Zio	diàdia	дядя

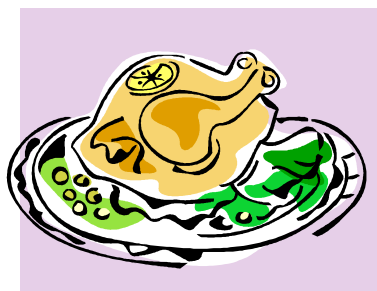
A TAVOLA



1. Amaro	gòr'kij	горький
2. Assaggia! Prova!	pabròbuj!	попробуй!
3. A tavola!	za stol!	за стол!
4. Bevi!	piej!	пей!
5. Bicchiere	stakàn	стакан
6. Bottiglia	butýlka	бутылка
7. Buon appetito!	priàtnava appetita!	приятного аппетита!
8. Caraffa	grafin	графин
9. Cena	ùžin	ужин
10. Che cosa ti piace?	scto tibiè nràvitsa?	что тебе нравится?
11. Coltello	nosc	нож
12. Cosa vuoi?	scto ty khòcesc?	что ты хочешь?
13. Cucchiaino	lòžečka	ложечка
14. Cucchiaino	lòžka	ложка
15. Devi mangiare tutto (F)	ty dolžnà fsiò s'ietà'	ты должна всё съесть
16. Devi mangiare tutto (M)	ty dølžen fsiò s'ietà'	ты должен всё съесть
17. Dolce	slàtkij	сладкий
18. E' buono	èta fkùsna	это вкусно
19. E' ora di cenare	parà ùžinat'	пора ужинать
20. E' ora di fare colazione	parà zàftrakat'	пора завтракать
21. E' ora di mangiare	parà ietà'	пора есть
22. E' ora di pranzare	parà abiedat'	пора обедать
23. E' poco	èta màla	это мало
24. Forchetta	vìlka	вилка
25. Hai fame? (F)	ty galadnà?	ты голодна?
26. Hai fame? (M)	ty gòladien?	ты голоден?
27. Hai sete?	khòcesc pit'?	хочешь пить?
28. Mangia!	ièsc!	ешь!
29. Merenda	pòldnik	полдник
30. Ne vuoi ancora?	iščìò?	ещё?
31. Non è buono?	èta niè fkùsna?	это не вкусно?
32. Non ti piace?	tibiè nie nràvitsa?	тебе не нравится?
33. Piatto	tarièlka	тарелка
34. Pranzo	abièt	обед

35. Prendi	vaz'mì	возьми
36. Prendi ancora	vaz'mì iščìò	возьми ещё
37. Prendi il cucchiaio	vaz'mì lòscku	возьми ложку
38. Prendi la forchetta	vaz'mì vilku	возьми вилку
39. Prima colazione	zàfrak	завтрак
40. Salato	saliònij	солёный
41. Schiaccianoci	scielkùncik	щелкунчик
42. Scotta!	gariačìò!	горячо!
43. Siediti qui!	sadìs zdìs'	садись здесь
44. Stai attento, scotta	astarožna, eta gariaciò	осторожно, это горячо
45. Tavolo	stol	стол
46. Tazza	čiasca	чашка
47. Tazzina	čàscečka	чашечка
48. Ti piace?	tibiè nràvitsa?	тебе нравится?
49. Tovaglia	skàtiert'	скатерть
50. Tovagliolo	salfiètka	салфетка
51. Vassoio	padnòs	поднос

CIBO



1. Aceto	ùksus	уксус
2. Acqua	vadà	вода
3. Aglio	čisnòk	чеснок
4. Albicocca	abrikòs	абрикос
5. Anguria	arbuz	арбуз
6. Antipasto	žakùska	закуска
7. Arancia	apiel'sin	апельсин
8. Banana	banàn	банан
9. Birra	pìva	пиво
10. Biscotti	pièciènie	печенье
11. Bistecca	bifsctièks	бифштекс
12. Burro/Olio	màsla	масло
13. Caffè	kòfie	кофе
14. Carne di agnello	barànina	баранина
15. Carne di maiale	svinìna	свинина
16. Carne di manzo	gaviàdina	говядина
17. Carne di pollo	kuriàtina	курятина
18. Chewing-gum	žvàčka	жвачка
19. Ciliegia	čirièscnia	черешня
20. Cioccolata	sciokolàt	шоколад
21. Cipolla	luk	лук
22. Coniglio	kròlik	кролик
23. Crostata	piròk	пирог
24. Fagiolo	fasòl'	фасоль
25. Farina	mukà	мука
26. Formaggio	syr	сыр
27. Frittata	ieičnitza	яичница
28. Fritto	žàrienyj	жареный
29. Frutta	frùkty	фрукты
30. Funghi	gribý	грибы
31. Gelato	maròženaie	мороженое
32. Insalata	salàt	салат
33. Lampone	malìna	малина

34. Latte	malakò	молоко
35. Limone	limòn	лимон
36. Marmellata	varièn'ie	варенье
37. Mela	iàblaka	яблоко
38. Melanzana	baklažàn	баклажан
39. Melone	dýnia	дыня
40. Minestra	sup	суп
41. Mortadella	variònaia kalbasà	варёная колбаса
42. Noci	orièkhi	орехи
43. Nutella	nutella	нутелла
44. Olio/Burro	màsla	масло
45. Panino	bùlačka	булочка
46. Panna	slifki	сливки
47. Pasta, spaghetti al sugo	makaròny, spaghètti pod sòusam	макароны, спагетти под соусом
48. Patata	kartòscka (bùl'ba)	картошка (бульба)
49. Peperone	pièrietz	перец
50. Pera	grùscia	груша
51. Pesca	pièrsik	персик
52. Pesce	rýba	рыба
53. Piselli	garòkh	горох
54. Polpette	katlièty	котлеты
55. Pomodoro	pamidòr	помидор
56. Prosciutto cotto	variònaia vietčìnà	варёная ветчина
57. Prosciutto crudo	syràia vietčìnà	сырая ветчина
58. Riso	ris	рис
59. Salame	kalbasà	колбаса
60. Sale	sol'	соль
61. Succo di frutta	fruktòvyj sok	фруктовый сок
62. Tè	čaj	чай
63. Ti piace il gelato? Quale gusto? Misto?	liubisc' maròženaie? Kakoj fkus? Smièsciannaie?	любишь мороженое? какой вкус? смешанное?
64. Torta	tort	торт
65. Uovo	iajtzò	яйцо
66. Uovo alla coque	iajtzò fsmiàtku	яйцо всмятку
67. Uovo all'occhio di bue	glazùn'ia	глазунья
68. Uovo sodo	krutòie iajtzò	крутое яйцо
69. Verdura	zièlien' / ovašči	зелень / овощи
70. Vino	vinò	вино
71. Yogurt	jògurt	йогурт
72. Zuccherò	sàkhar	сахар
73. Zucchina	kabačiòk	кабачок

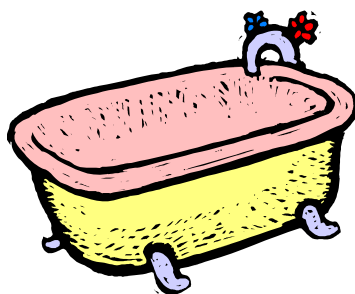
CORPO UMANO E SALUTE



1. Ambulatorio	paliklìnika	поликлиника
2. Andiamo dal medico	paidiom k vračù	пойдём к врачу
3. Apri la bocca	atkròj rot	открой рот
4. Bene	kharasciò	хорошо
5. Bocca	rot	рот
6. Braccio- mano	rukà	рука
7. Capelli	vòlasy	волосы
8. Carie	dýrka	дырка
9. Cerotto	plàstyr'	пластырь
10. Che ti succede?	scto s taboj?	что с тобой?
11. Come ti senti?	kak ty sibià čiùstvuiesc'?	как ты себя чувствуешь?
12. Così così	tak sibiè (čiut'-čiut')	так себе (чуть-чуть)
13. Cuore	sièrtze	сердце
14. Dente	zup	зуб
15. Dentista	zubnòj vrač	зубной врач
16. Devi prendere la purga	nùžna priniàt' slabitel'naie	нужно принять слабительное
17. Diarrea	panòs	понос
18. Distorsione	vývikh	вывих
19. Dolori	bòli	боли
20. E' necessario il medico	nùžna výzvat' vračia	нужно вызвать врача
21. Fai vedere la lingua	pakažì jizyk	покажи язык
22. Ferita	ràna	рана
23. Gamba	nagà	нога
24. Ginocchio	kalièna	колени
25. Gola	gòrta	горло
26. Gomito	lòkat'	локоть
27. Hai bisogno di fare punture	tibiè nužny ukòly	тебе нужны уколы
28. Hai il raffreddore?	u tibià nàsmark?	у тебя насморк?
29. Hai la febbre	u tibià timpiratùra / žar	у тебя температура / жар
30. Hai mal di denti?	baliàt zuby?	болят зубы?
31. Hai mal di pancia?	balit živòt?	болит живот?
32. Hai mal di testa?	balit galavà?	болит голова?

33. Hai nausea?	tibià tascnìt?	тебя тошнит?
34. Il piede mi fa male	u minià balìt nagà	у меня болит нога
35. Infermiera	medizìnscaia sistrà	медицинская сестра
36. Influenza	grip	грипп
37. Intestino	kiscèčnik	кишечник
38. La testa mi fa male	u minià balìt galavà	у меня болит голова
39. Malato	bal'nòj	больной
40. Mano	rukà	рука
41. Medicazione	pierièviaska	перевязка
42. Medicina	liekàrstva	лекарство
43. Medico	vrač	врач
44. Mi fa male	u minià balìt	у меня болит
45. Naso	nos	нос
46. Non ti senti bene?	tibiè plòkha?	тебе плохо?
47. Nulla mi fa male	ničivò u minià balìt	ничего у меня болит
48. Occhio	glas	глаз
49. Orecchio	ùkha	ухо
50. Ospedale	bal'nìtza	больница
51. Prendi la medicina	primì liekàrstva	прими лекарство
52. Questa è la medicina	èta liekàrstva	это лекарство
53. Schiena	spinà	спина
54. Senti bruciore?	žžiòt?	жжёт?
55. Senti prurito?	čèscetsa?	чешется?
56. Soffri di stitichezza?	u tibià zapor?	у тебя запор?
57. Stomaco	želùdak	желудок
58. Testa	galavà	голова
59. Ti fa male?	tibiè bol'na?	тебе больно?
60. Ti fa male inghiottire?	glatàt' bol'na?	глотать больно?
61. Unghia	nògat'	ноготь
62. Visita medica	asmòtr	осмотр
63. Vomito	rvòta	рвота

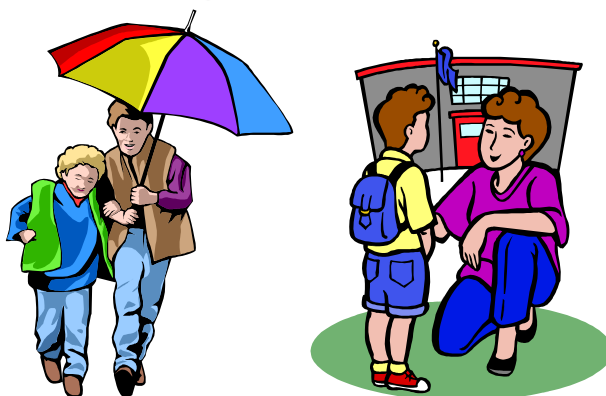
BAGNO



1. Acqua calda	gariàcaia vadà	горячая вода
2. Acqua fredda	khalòdnaia vadà	холодная вода
3. Acqua tiepida	tiòplaia vadà	тёплая вода
4. Asciugamano per i piedi	palatièntze dlià nok	полотенце для ног
5. Asciugamano per le mani	palatièntze dlià ruk	полотенце для рук
6. Aspetta cinque minuti!	padaždi piàt' minùt!	подожди пять минут
7. Assorbente	praklàtka	прокладка
8. Bisogna tagliare le unghie	nàda pastrìč' nòkti	надо постричь ногти
9. Chiudi il rubinetto dell'acqua!	zakròj vòdu!	закрой воду!
10. Devi asciugarti i capelli con il phon	nàda vúsuscit' vòlasy fiènam	надо высушить волосы феном
11. Dopo aver fatto la cacca devi pulire il sederino con la carta igienica	pakàkaf nàda vytiràt' ròpku bumàgaj	покакав надо вытирать попку бумагой
12. Dopo aver fatto la cacca o la pipì devi far scendere l'acqua nel water	pakàkaf ili papìsaf spustì vòdu	покакав или пописав спусти воду
13. Dopo aver fatto la cacca o la pipì devi lavarti le mani con il sapone	pakàkaf ili papìsaf nàda pamýt' rùki mýlam	покакав или пописав надо помыть руки мылом
14. Hai fatto la cacca? (F)	ty pakàkala?(F)	ты покакала?
15. Hai fatto la cacca? (M)	ty pakàkal?(M)	ты покакал?
16. Hai fatto la pipì? (F)	ty papìsala?(F)	ты пописала?
17. Hai fatto la pipì? (M)	ty papìsal?(M)	ты пописал?
18. Hai lavato il sederino?(F)	ty pamýla popku?	ты помыла попку?
19. Hai lavato il sederino?(M)	ty pamýl popku?	ты помыл попку?
20. Lava i denti!	pačìsti zuby!	почисти зубы!
21. Lava le mani!	pamòj ruki!	помой руки!
22. Laviamo la testa!	pamòiem gòlavu!	помоем голову!
23. Mestruazioni	menstruàtziia	менструация
24. Facciamo la doccia	primiem dusc	примем душ
25. Facciamo il bagno	primiem vànnu	примем ванну
26. Questo è il tuo	èta tvaìò palatièntze	это твоё полотенце

asciugamano		
27. Questo è il tuo spazzolino denti	èta tvaia zubnàia sciòtka	это твоя зубная шётка
28. Sapone	mýla	мыло
29. Spogliati!	razdièvaisa!	раздевайся!
30. Ti scappa la cacca?	khòcesc kàkat?	хочешь какать?
31. Ti scappa la pipì?	khòcesc pìsat'?	хочешь писать?
32. Water	unitàz	унитаз

VITA QUOTIDIANA

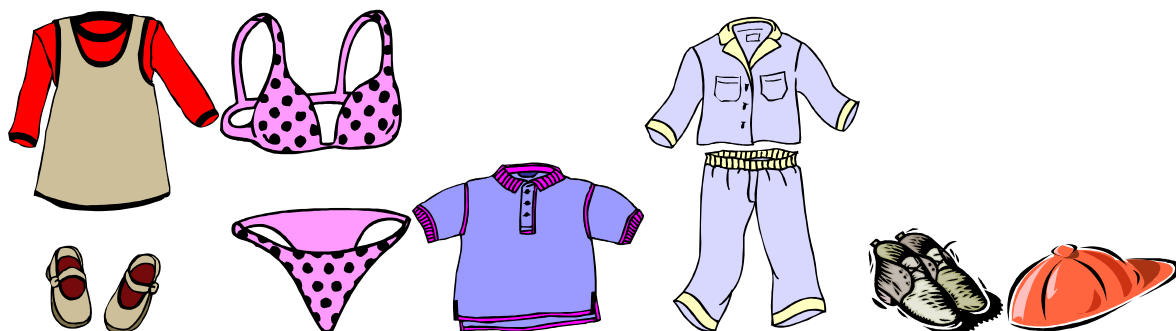


1. Andiamo a casa	pajdiòm damòj	пойдём домой
2. Andiamo a giocare alla palla	pajdiòm igràt' v miàč	пойдём играть в мяч
3. Andiamo a giocare al pallone	pajdiòm igràt' f futbòl	пойдём играть в футбол
4. Andiamo al parco	pajdiòm f park	пойдём в парк
5. Andiamo in piscina	pajdiòm v bassieìn	пойдём в бассейн
6. Adesso usciamo in macchina	siciàs paièdiem na mascinie	сейчас поедem на машине
7. Amare	liubìt'	любить
8. Andare a piedi	ittì pesckòm	идти пешком
9. Andare (con un mezzo)	èkhat'	ехать
10. Andiamo a fare le spese	paièdiem za pakúpkami	поедем за покупками
11. Andiamo al mare	paièdiem na mòrie	поедем на море
12. Andiamo a passeggiare	paidiòm guliàt'	пойдём гулять
13. Andiamo a vedere la città	paidiòm smòtriet' gòrat	пойдём смотреть город
14. Andiamo in autobus	paièdiem na aftòbusie	поедем на автобусе
15. Andiamo in campagna	paièdiem v dirièvniu	поедем в деревню
16. Andiamo in montagna	paièdiem v gòry	поедем в горы
17. Andiamo in tram	paièdiem na tramvàiè	поедем на трамвае
18. Andiamo in treno	paièdiem na pòiezdie	поедем на поезде
19. Autobus	aftòbus	автобус
20. Automobile/macchina	aftamabil'/mascìna	автомобиль/машина
21. Benzina	bienzìn	бензин
22. Bicicletta	vielasipièt	велосипед
23. Bisogna soffiarsi il naso	nužna výsmarkat'sa	нужно высморкаться
24. Borsa	sùmka	сумка
25. Cambiare il canale	pieriekluçit' kanàl	переключить канал
26. Cane	sabàka	собака
27. Carta	bumàga	бумага
28. Cartoni animati	mul'tfil'm	мультфильм

29. Colla	klièj	клей
30. Come si chiama il tuo papà?	kak zavùt tvaievò atzà?	как зовут твоего отца?
31. Come si chiama la tua mamma?	kak zavùt tvaiù mamu?	как зовут твою маму?
32. Come si chiama tuo fratello?	kak zavùt tvaievò brata?	как зовут твоего брата?
33. Come si chiama tua sorella?	kak zavùt tvaiù siestrù?	как зовут твою сестру?
34. Denaro	dien'ghi	деньги
35. Documenti	dacumiènty	документы
36. E' bagnato , fai attenzione !	astaròžna na palù mòkra!	осторожно на полу мокро!
37. E' ora di andare	parà itti	пора идти
38. Fermati!	stop!	стоп!
39. Film	fil'm	фильм
40. Gatta	kòscka	кошка
41. Gatto	kot	кот
42. Giocattolo	igrùscka	игрушка
43. Giornale	gazièta	газета
44. Gomma per cancellare, elastico	riezinka	резинка
45. Guardare la TV	smatrièt' tilivìzar	смотреть телевизор
46. Hai paura del buio?	ty baìsc'ia tiemnatý?	ты боишься темноты?
47. Hai paura di dormire sola?	ty baìsc'ia spat' adnà?	ты боишься спать одна?
48. Hai paura di dormire solo?	ty baìsc'ia spat' adìn?	ты боишься спать один?
49. Lettera	pis'mò	письмо
50. Libro	knìga	книга
51. Macchina	mascina	машина
52. Matita	karandàsc	карандаш
53. Motocicletta	matatzìkl	мотоцикл
54. Motorino	mataròller	мотороллер
55. Non attraversare la strada!	niè pierekhadì cèrez darògu!	не переходи через дорогу!
56. Non correre	niè bieğàj!	не бегай!
57. Non correre per le scale!	niè bieğàj pa lièsnitze!	не бегай по лестнице!
58. Non allontanarti!	niè ukhadì dalièkò!	не уходи далеко!
59. Non dimenticare niente!	niè zabyvàj nicevò!	не забывай ничего!
60. Non fare capricci!	niè kaprižničiaj!	не капризничай!
61. Non piangere!	niè plač'!	не плачь!
62. Non urlare!	niè kričì!	не кричи!
63. Palla	miač	мяч
64. Passeggiare	guliàt'	гулять
65. Penna	rùčka	ручка
66. Prendi	vazmì	возьми

67. Programma	pragràmma	программа
68. Quaderno	tietràt'	тетрадь
69. Regalo/ Regali	padàrak / padàrki	подарок/подарки
70. Sai andare in bicicletta?	ty umièiesc katàt'sa na velasipièdie?	ты умеешь кататься на велосипеде?
71. Sai nuotare?	ty umièiesc plàvat'	ты умеешь плавать?
72. Spalmati la pelle, questa è crema solare!	pamaž' kožu, èta krièm dlià zagàra!	помажь кожу, это крем для загара!
73. Su, muoviti (dai, muoviti)	davàj	давай
74. Telecomando	pul't	пульт
75. Ti faccio vedere	ià tibiè pakažý	я тебе покажу
76. Ti insegno	ià tibià nauciù	я тебя научу
77. Ti piace questo film?	tibiè nràvitsa ètat fil'm?	тебе нравится этот фильм?
78. Ti pungono le zanzare?	tibià kusaiùt kamarý?	тебя кусают комары?
79. Treno	pòiest	поезд?
80. Valigia	čimadàn	чемодан
81. Vuoi giocare?	khòcesc igràt'?	хочешь играть?

VESTIRSI



1. Accappatoio	kupàl'nyj khalàt	купальный халат
2. Berretto estivo	kièpka	кепка
3. Calzini	naskì	носки
4. Calzoni, pantaloni	briùki	брюки
5. Calzoni corti	sciòrty	шорты
6. Cambiati!	pieriadièn'sa!	переоденься!
7. Camicia	rubàscka	рубашка
8. Camicetta	blùska	блузка
9. Camicia da notte	načnàia rubàscka	ночная рубашка
10. Canottiera / maglietta	màjka	майка
11. Cappello invernale	sciàpka	шапка
12. Cappotto	pal'tò	пальто
13. Cintura	riemièn'	ремень
14. Collant	kalgòtki	колготки
15. Costume da bagno (f)	kupàl'nik	купальник
16. Costume da bagno (m)	plàfki	плавки
17. Fazzoletto da naso	nasavòj platòk	носовой платок
18. Fermaglio	zakòlka	заколка
19. Foulard	platòk	платок
20. Giacca	pidžàk	пиджак
21. Giubbotto	kýrtka	куртка
22. Golf	kòfta	кофта
23. Gonna	iùpka	юбка
24. Guanti	pierčiàtki	перчатки
25. Maglione	svítier	свитер
26. Mutandine	trusý	трусы
27. Orologio	ciasý	часы
28. Pantofole	tàpacki	тапочки
29. Pigiama	pižàma	пижама
30. Sandali	basanòžki	босоножки
31. Scarpe	tùfli / òbuvi	туфли / обуви
32. Scarpe da ginnastica	krassòfki	кроссовки
33. Scialle	sciàl'	шаль

34. Sciarpa	sciàrf	шарф
35. Sei bagnata, cambiati la maglietta!	ty fspatièla, piriaden' màjku!	ты вспотела, переодень майку!
36. Sei bagnato, cambiati la maglietta!	ty fspatièl, piriadièn' màjku!	ты вспотел, переодень майку!
37. Ti sei sporcata, cambiati!	ty ispàckalas, piriadiènsa!	ты испачкалась, переоденься!
38. Ti sei sporcato, cambiati!	ty ispàckalsa, piriadiènsa!	ты испачкался, переоденься!
39. Vestito	plàt'ie	платье
40. Zainetto	partfièl'	портфель

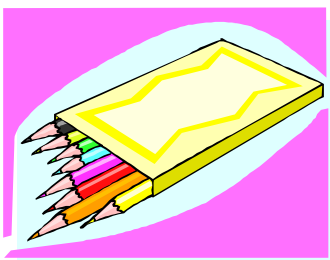
PRONOMI E VERBI PIU' USATI



1. Io	ià	я
2. Tu	ty	ты
3. Lui	on	он
4. Lei	anà	она
5. Noi	my	мы
6. Voi (anche lei)	vy	вы
7. Essi	anì	они
8. Mia	maià	моя
9. Mio	mòj	мой
10. Tua	tvaià	твоя
11. Tuo	tvòj	твой
12. Nostra	nàscia	наша
13. Nostro	nàsc(M)/ nàsce (N)	наш / наше
14. Vostra (anche sua)	vàscia	ваша
15. Vostro (anche suo)	vàsc(M)/ vàsce (N)	ваш / ваше
16. Loro	ikh	их
17. Accendere radio, televisione, luce, acqua	fkliučiat'	включать
18. Apparecchiare la tavola	nakryvât' na stol	накрывать на стол
19. Aprire	atkryvât'	открывать
20. Arrivare con un mezzo	priežžât'	приезжать
21. Ascoltare	slùsciat'	слушать
22. Aspettare	ždat'	ждать
23. Bere	pìt'	пить
24. Buttare	brasàt'	бросать
25. Camminare	khadìt'	ходить
26. Cantare	pièt'	петь
27. Cercare	iskàt'	искать
28. Chiedere	prasìt'	просить
29. Comperare	pakupàt'	покупать

30. Cucinare (preparare)	gatòvit'	готовить
31. Dare	davàt'	давать
32. Disegnare	risavàt'	рисовать
33. Dormire	spat'	спать
34. Fare	dièlat'	делать
35. Fermarsi	astanavìtza	остановиться
36. Giocare	igràt'	играть
37. Guardare	smatrièt'	смотреть
38. Incontrare	fstriečiàt'	встречать
39. Lavare oggetti	stiràt'	стирать
40. Lavarsi (corpo)	mýt'sia	мыться
41. Leggere	čitàt'	читать
42. Mangiare	ièst' / kùsciat'	есть / кушать
43. Parlare	gavarìt'	говорить
44. Perdere	tieriàt'	терять
45. Prendere	brat'	брать
46. Scrivere	pisàt'	писать
47. Spegnerne / chiudere	výkliučìat'	выключать
48. Venire a piedi	prikhodìt'	приходить
49. Versare	nalivàt'	наливать

COLORI



1. Arancione	arànževyj	оранжевый
2. Argento	sieriebrìstyj	серебристый
3. Azzurro	galubòj	голубой
4. Beige	bièževyj	бежевый
5. Bianco	bièlyj	белый
6. Blu	sìnij	синий
7. Giallo	žìòltyj	жёлтый
8. Grigio	sièryj	серый
9. Lilla	lilòvyj	лиловый
10. Marrone	karičnievyj	коричневый
11. Nero	čìòrnyj	чёрный
12. Oro	zalatìstyj	золотистый
13. Rosa	ròzavyj	розовый
14. Rosso	kràsnyj	красный
15. Turchese	biriužòvyj	бирюзовый
16. Verde	ziliònyj	зелёный
17. Viola	fialiètabyj	фиолетовый

NUMERI

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

1. Uno	adìn	один
2. Due	dva	два
3. Tre	tri	три
4. Quattro	četyrie	четыре
5. Cinque	piàt'	пять
6. Sei	scest'	шесть
7. Sette	sièm	семь
8. Otto	vòsim	восемь
9. Nove	dièvit'	девять
10. Dieci	dièsit	десять
11. Undici	adìnnatzat'	одиннадцать
12. Dodici	dvinàtzat'	двенадцать
13. Tredici	trinàtzat'	тринадцать
14. Quattordici	četyrnatzat'	четырнадцать
15. Quindici	piatnàtzat'	пятнадцать
16. Sedici	scestnàtzat'	шестнадцать
17. Diciassette	siemnàtzat'	семнадцать
18. Diciotto	vosimnàtzat'	восемнадцать
19. Diciannove	diviatnàtzat'	девятнадцать
20. Venti	dvàtzat'	двадцать
21. Trenta	trìtzat	тридцать
22. Quaranta	sòrak	сорок
23. Cinquanta	piat'disiàt	пятьдесят
24. Sessanta	scest'disiàt	шестьдесят
25. Settanta	siémdisiat	семьдесят
26. Ottanta	vòsimdisiat	восемьдесят
27. Novanta	divianòsta	девяносто
28. Cento	sto	сто

INDICE



Alfabeto cirillico.....	pag.	1
Pronuncia.....	pag.	2
Presentazione.....	pag.	3
Frase e parole basilari.....	pag.	4 - 5
Tempo.....	pag.	6
Luogo – Edifici.....	pag.	7
Famiglia e casa.....	pag.	8
A tavola.....	pag.	9-10
Cibo.....	pag.	11-12
Corpo umano – salute	pag.	13-14
Bagno.....	pag.	15-16
Vita quotidiana.....	pag.	17-18-19
Vestirsi.....	pag.	20-21
Pronomi e verbi più usati.....	pag.	22-23
Colori.....	pag.	24
Numeri.....	pag.	25

